



## Совет Безопасности

Distr.: General  
11 February 2004  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 11 февраля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить письмо от 2 февраля 2004 года по вопросу о Тиморе-Лешти, направленное Генеральному секретарю Президентом Португальской Республики Жоржи Сампайю.

Убедительно просим распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Гонсалу **Санта-Клара Гомиш**  
Посол  
Постоянный представитель Португалии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Португалии при Организации Объединенных Наций  
от 11 февраля 2004 года на имя Председателя Совета  
Безопасности**

Обращаюсь к Вам с письмом по поводу Восточного Тимора; за последние годы у нас была возможность неоднократно обсуждать этот вопрос — как до, так и после обретения Восточным Тимором независимости. В особенности вспоминается наш с Вами разговор в Нью-Йорке в сентябре прошлого года, когда мы обсуждали присутствие Организации Объединенных Наций в этой стране.

Восточный Тимор стал замечательным примером успехов Организации Объединенных Наций. Всем нам стоит приветствовать работу, которую Организация Объединенных Наций проделывала в Восточном Тиморе в последние годы, равно как и Вашу личную приверженность данному делу. Однако, насколько я понимаю, наша коллективная задача еще не выполнена.

Несмотря на впечатляющий прогресс, достигнутый Восточным Тимором за столь короткий промежуток времени, для обеспечения стабильности и безопасности в этом новом государстве пока еще будет требоваться существенная причастность и поддержка международного сообщества.

Мы разделяем выводы восточнотиморского правительства относительно ограниченности его возможностей в плане решения проблем внутренней и внешней безопасности. Эти выводы были доведены до моего сведения тиморскими политическими лидерами и сообщены в Дили побывавшей там недавно оценочной миссии Организации Объединенных Наций. Так, можно ожидать, что угрозы для внутренней стабильности Восточного Тимора сохранятся и после мая 2004 года, а мы знаем, что тиморские силы обороны и безопасности по-прежнему довольно уязвимы и явно не в состоянии эффективно отреагировать на какие-нибудь крупные пертурбации. По нашему мнению, даже сравнительно низкая степень дестабилизации может иметь существенный резонанс и последствия для стабильности в Восточном Тиморе.

В этой связи мы считаем, что международному сообществу, в частности Совету Безопасности, важно поддерживать свой интерес к делам этой страны и свое участие в них, обеспечивая необходимое ощущение преемственности до тех пор, пока Восточный Тимор не сможет самостоятельно справляться с этими угрозами.

В этих обстоятельствах и португальское правительство, и я решительно выступаем за то, чтобы и по истечении мандата МООНПВТ присутствие Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе продолжало включать в себя военное формирование. Как и тиморские власти, мы убеждены в том, что сохранится необходимость в одном международном батальоне для обеспечения достаточного фактора сдерживания. Мы будем готовы участвовать в этом общем начинании.

Я верю, что, если Вы выскажетесь за включение военного компонента в будущее присутствие Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, это будет иметь должный вес для членов Совета Безопасности.

---